



August
2022

Bochumer *Kulturrat* e.V.

Gypsyfest IV

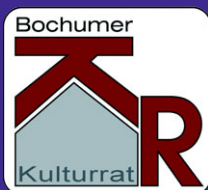
5. + 6. August

© MD-design



Herzlich willkommen

im **KulturMAGAZIN**



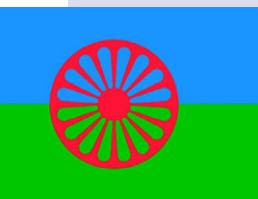
Lothringer Straße 36c
44805 Bochum-Gerthe
0234 - 86 20 12

tickets@bochumerkulturrat.de
www.bochumerkulturrat.de

Zurück aus der Sommerpause!

Liebe Kulturfreunde und Kulturratfreundinnen,

seit vielen Jahren ist während der NRW-Sommerferien auch bei uns eine Veranstaltungspause an der Tagesordnung. Diesmal nicht – wir haben die Zeit statt dessen mit Ausstellungen gefüllt: Die „Gerther Zeitreise“ ging am 23.7. erfolgreich mit über 250 Besucher*innen zu Ende. Das international vernetzte Kunstprojekt **„Brug – Brücke“** versammelt Künstler*innen aus verschiedenen Nationen im Kunstverein im Bochumer Kulturrat: **Eröffnung ist am 30.7. um 18 Uhr.** (s. Seite 6)



Nach 3 Jahren findet **am 5. und 6. August** wieder ein **„Gypsyfest“** statt! Ausführliche Infos dazu auf den folgenden Seiten. Wir dürfen hochkarätige Gäste begrüßen, wie das **Danni Weiss Quartett** und das **Kussi Weiss Trio** – wir hoffen natürlich auf eine spannende Session beider Gitarristen dieser großartigen Musikerfamilien. **Chazz** präsentieren eine gelungene Melange aus Gypsy, Manouche und französischem Chanson. Und wir freuen uns besonders auf **Dotschy Reinhardt**, die sowohl als Autorin wie als Musikerin dabei sein wird. Details dazu wie immer auch auf www.bochumerkulturrat.de und bei facebook

Herzlich willkommen im Bochumer Norden!
Ihr Kulturrat-Team



Newsletter und Youtube-Kanal.

Sie können sich ab sofort zu unserem **Newsletter** anmelden, in dem wir Sie über unser Programm und zu besonderen Anlässen informieren. Und ganz unten auf der Homepage-Startseite finden Sie außerdem den Link zu unserem frisch eingerichteten **Youtube-Kanal**. Herzlich willkommen.



GYPSYFEST IV

2 Tage Musik, Lesung, Diskussion. Aktion gegen Antiziganismus.

Wir empfehlen eine rechtzeitige Kartenreservierung!

Telefon 0234 - 862012 oder E-Mail an tickets@bochumerkulturrat.de

► Einzelticket 15 €, Tagesticket 25 €, 2-Tagesticket 45 €

Fr 5.8. DOTSCHY REINHARDT „Everybody's Gypsy“

15:00 Uhr: Lesung aus dem aktuellem Buch

16:15 Uhr: Livekonzert (Duo)



Sängerin, Autorin, Sinteza und Vorsitzende des Landesrats der Roma und Sinti – sie ist nicht in Schubladen zu stecken. Zwischen der Nostalgie des Hot Club de France und der Gefahr, den eigenen Ton dem modernen Umfeld zu opfern findet **Dotschy Reinhardt** Platz für neue Identitäten, für Raum zwischen Vergangenheit, Zukunft, Politik und Kreativität. Reinhardt – diese Visitenkarte besitzt in der internationalen Musikszene einen unverwechselbaren Klang, und Dotschy präsentiert auf der Bühne einen eigenen, intimen Entwurf davon, was es heißen kann, im 21. Jahrhundert eine Künstlerin des Sinti-Volkes zu sein.

2008 erschien ihre Biographie „Gipsy: Die Geschichte einer großen Sinti-Familie“. Darin erzählt die junge Vertreterin dieser großen Musikedynastie vom Schicksal ihrer Familie, von ihrer Kultur, ihrem Volk und ihrer Musik. Ihr zweites Buch „Everybody's Gypsy: Popkultur zwischen Ausgrenzung und Respekt“ geht der Frage nach, warum Roma, so auch deutsche Sinti, immer noch diskriminiert, kriminalisiert und in Klischees gepresst werden. Im Kulturrat liest Dotschy Reinhardt daraus und diskutiert mit dem Publikum. – Im Duo mit dem Gitarristen **Alexey Wagner** erleben wir sie direkt im Anschluss auch als hervorragende Musikerin. Als direkte Nachfahrin von Django Reinhardt präsentiert die Musikerin ihre eigene Interpretation klassischer Gypsy-Manouche-Musik mit großer Könnerschaft und fernab irgendwelcher Klischees.

Fr 5.8. 20 Uhr: CHAZZ Sextett



Chazz lässt die handgemachte Musik wieder auferstehen, wie sie im Frankreich der dreißiger und vierziger Jahre gespielt wurde. Mit charismatischen und bis heute unvergessenen Melodien klang sie einst swingend-jazzig in den Tanzsälen von Paris. Die Meister dieser Musik wie Django Reinhardt und die mitreißende Édith Piaf wurden zu zeitlosen Ikonen. Klassische Chansons – swingend arrangiert und mit Elementen des Gypsy-Jazz verbunden – entführen in eine vergangene Zeit, die von ihrem Zauber nichts verloren hat...

Sa 6.8. 17 Uhr: DANNI WEISS Quartett



Das Danni Weiss-Quartett interpretiert Swing-Jazz in der Tradition eines Django Reinhardt, der diese Spielart durch den ‚Hot Club de France‘ berühmt gemacht hat. Anfang der 1970er Jahre traten in Deutschland Musiker aus den Reihen der Sinti und Roma erstmals mit ihrer Musik an die Öffentlichkeit und legten den Grundstein für das, was schnell unter dem Namen Gypsy-Jazz zur eigenen Musikrichtung geworden ist.

Danni Weiss ist in diesem Musikstil verwurzelt, darüber hinaus aber auch im traditionellen Jazz bis hin zum Be-Bop zuhause. Nach dem Tod seines Vaters, dem Geiger und Akkordeonisten Hänschen Weiss, ist er in dessen Fußstapfen gestiegen, um die Familientradition weiterzuführen. Im Danni Weiss-Ensemble versammelt er gestandene Profimusiker um sich, mit denen er in verschiedenen Besetzungen auftritt.

►►► und Kussi Weiss ist auch dabei.

GYPSYFEST IV

2 Tage Musik, Lesung, Diskussion. Aktion gegen Antiziganismus.

Sa 6.8. 20 Uhr: **KUSSI WEISS Trio**

© Philipp Killmann



Kussi Weiss gehört zur vordersten Garde deutscher Sinti-Musiker. Der hochvirtuose Gitarrist hat seinen unverkennbar eigenen Stil entwickelt, der auf besonders elegante Weise Djangos Erbe mit modernen Elementen verbindet. Mit Tschabo Franzen an der Rhythmusgitarre und dem langjährigen Mitstreiter Dietmar Osterburg am Kontrabass hat er in seinem Trio zwei ebenbürtige Instrumentalisten um sich geschart, die mit ihm mühelos den Spagat zwischen Stiltreue und Modernität meistern. Mit authentischem Django-Stil und Streifzügen in diverse musikalische Gefilde ist dieses Trio auf Festivalbühnen und in Clubs der Welt zu Hause.

Wir empfehlen eine rechtzeitige Kartenreservierung!

Telefon 0234 - 862012 oder E-Mail an tickets@bochumerkulturrat.de

► Einzelticket 15 €, Tagesticket 25 €, 2-Tagesticket 45 €

Programmänderungen möglich und vorbehalten.
Einlass ca. 30 Min. vor Veranstaltungsbeginn.

...und das weitere

PROGRAMM AUGUST

Sa 13.8. 20 Uhr: **Nic Koray Trio**

© Annette Liese



Die deutsch-türkische Sängerin und Komponistin **Nic Koray** lebte in ihrer Kindheit auf dem Schiff ihres Vaters im Mittelmeer und wurde mit Ziegen, Delphinen und der englischen Sprache groß. Vielleicht kommt es daher, dass sie sich in ihren englischsprachigen Liedern vor allem mit biographischen Erlebnissen und den alltäglichen Merkwürdigkeiten in kleinen musikalischen Szenarien und Geschichten ausein-

ander setzt, und dabei immer wieder von den kleinen und großen Wundern des Lebens und unserer Verantwortung dafür erzählt.

Nach Supports für u. a. The Cranberries, Ezio, Flowerpornoes und Tom Liwa tourt die Musikerin auch 2022 durchs Land und spielt heute in Triobesetzung mit **Dirk Hengesbach** und **Mirko Adden**.

Fr 19.8. 20 Uhr: **Die Ruhrgebieter**

© Die Ruhrgebieter



„Das Leben, die Liebe und der ganze Rest“ – Improtheater

Das Publikum gibt ein Stichwort, eine Inspiration – die Ruhrgebieter machen eine ganze Geschichte daraus. Geschichten, die das Leben so nie geschrieben hätte. Geschichten, die im Moment geschrieben werden, einzigartig und unwiederbringlich, Premiere und Dernière zugleich. Lassen Sie sich entführen in eine Welt voller hei-

terer, trauriger, absurder, spannender Szenen. Mit unverhofften Wendungen und gerne mit Happy End. Sinnstiftend, sinnlich, sinnbefreit... Vitamine für die Lachmuskeln und *Im*proteine für die Seele.

Sa 20.8. 20 Uhr: Lüül Duo „Der stille Tanz“



© MAX

Lüüls Songs begeistern durch musikalische Vielfalt und mitreißenden Charme. Das ist eigenwillig und authentisch, und wird mit Berliner Chuzpe präsentiert. Souverän gelingt Lüül der Spagat zwischen Tiefgang und Humor, Alltags-Wahnsinn und bewegendem Momenten. Da hat einer was zu erzählen und setzt seine Songs mit angerauter Stimme ausdrucksstark in Szene. Das hat einen guten Schuss Nachdenklichkeit und Melancholie, ist meist lässig,

lädt oft aber auch zum Tanzen ein – und ist vor allem gute Unterhaltung!

Lüül: Gesang, Gitarre, Banjo, Ukulele – **Kerstin Kaernbach:** Geige, Bratsche, singende Säge, Theremin, Flöte, Gesang.

Sonntag 21.8. 18 Uhr: Kol Colé & ukrainische Musiker*innen Benefizveranstaltung – Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.



© Kol Colé

Das Kölner Ensemble Kol Colé, dessen Mitglieder teilweise aus der ehemaligen UdSSR kommen, haben ein Projekt angestoßen, bei dem ukrainische Flüchtlinge mit hier lebenden russischen, ukrainischen und deutschen Musikern gemeinsam spielen. Durch die gemeinsame Sprache der Musik entsteht 'spielerisch' Integration.

Das Ergebnis dieses Projektes ist ein abwechslungsreiches Konzertprogramm, bei dem das Ensemble Kol Colé mit den ukrainischen Gästen Klezmermusik, traditionelle ukrainische Lieder, aber auch Musik von modernen ukrainischen Komponisten spielt. **Kol Colé:** Bella Liebermann (Gesang), Igor Mazritsky (Violine), Daniel Marsch (Akkordeon), Roman Nedzvetsky (Piano) – **Gastmusiker:** Karyna Serdiuk (Gesang), Sascha Maksimchuk (Piano), Katia Kaschuba (Violine)

Fr 26.8. 20 Uhr: Velvet Irish & Scottish Folk



© Velvet

Das beliebte Quartett um den schottischen Sänger **Glen Redgen** an der Gitarre, dazu **Frank Dettke** an der Geige und am Mikro launig moderierend, **Wolf Meyer** mit seinem umfangreichen Flötensortiment und **Dieter Orzschig** am Akkordeon sind uns als musikalische Reiseführer durch Robert Burns' schottische Heimat und

'Irish-Pub-Atmosphäre-in-den-Kulturrat-Zauberer' immer willkommen. Die schottischste Bochumer Band präsentiert ihre folkgetränkten Arrangements mal besinnlich-melancholisch, dann wieder temperamentvoll-fetzig. Rasante Fiddeltunes betören im Wechsel mit gefühlvollen Balladen das Publikum. We're 'Ready for the storm', richtig Glen?

Eine kleine Programmorschau:

Jazztrio Schroer/Bektas/Nebel
Sedaa-Quartett Manfred Maurenbrecher
Johannes Kirchberg Liederjan
Duo Stout Peter Nonn Bluesband Mirja Klippel
Odessa Projekt An Erminig Erdquintett
Anne Frank Kulturwochen
Trio Balkan Strings Sarah McQuaid
Gerther Musik Night Boogie Woogie
Claude Bourbon Express

Kunstverein im Bochumer Kulturrat e.V.

Vernissage:
Samstag,
30.7.2022
ab 18 Uhr

„Brug – Brücke“ internationales Kunstprojekt

Finissage:
Samstag,
3.9.2022
um 15 Uhr

Künstler*innen aus Deutschland,
Island, Niederlande, USA, Ukraine,
Österreich

Das international vernetzte
Ausstellungsprojekt führt
mehr als 60 Künstler*innen
und Lyriker*innen zusam-
men: für künstlerische Frei-
heit und gegen totalitäre
Mächte, für Menschenwürde
und die kooperative brücken-
bauende Kraft von Kunstschaffenden.



© Michiel Brink

Der damit verbundene Kunstaustausch wird kuratiert von **Michiel Brink/NL** und **H.D. Gölzenleuchter/D** sowie wissenschaftlich begleitet von **Hans Walgenbach/NL** und **Dr. Falko Herlemann/D**.



© Lothar Kittelmann

Die nächste Station dieser Aus-
stellung ist die Galerie „Wind“
in Rotterdam/NL vom 5. Nov. bis
Ende Dez. 2022.

Zum Projekt erscheinen ein
Kunstbuch „De Brug / Die
Brücke“ und eine Ausstellungs-
dokumentation, die Sie unter der
E-Mail-Adresse kunstverein@bochumerkulturrat.de bestellen
können.

Vernissage: 30.7.2022, ab 18 Uhr
mit Statements Noor Mertens / Michiel Brink, Einführung Dr.
Herlemann, Performance mit John Giskes / Michiel Brink/NL

Öffnungszeiten:
Mi. 14-16 Uhr, Do. 17-19 Uhr, Sa. 15-17 Uhr u. n. V.

Finissage: 3.9.2022, um 15 Uhr
mit Hans Walgenbach / ehem. Direktor Historisches Museum
Rotterdam/NL und H.D. Gölzenleuchter/D



Aktuelle Infos zu weiteren Ausstellungsterminen:
kunstverein@bochumerkulturrat.de
www.bochumerkulturrat.de/kunstverein

Mitglied im ADKV

Fr 5.8. ab 15 Uhr	Gypsyfest IV • Dotschy Reinhardt • Chazz Sextett <i>Lesung, Konzerte, Gypsy meets Chanson, ...</i>	Ticket-Info auf Seite 3
Sa 6.8. ab 17 Uhr	Gypsyfest IV • Danni Weiss Quartett • Kussi Weiss Trio <i>Gypsying – das Treffen der Weiss-Familien!</i>	Ticket-Info auf Seite 3
Sa 13.8. 20 Uhr	Nic Koray Trio <i>Singer/Songwriterin</i>	II
Fr 19.8. 20 Uhr	Die Ruhrgebiete <i>Impro-Theater</i>	II
Sa 20.8. 20 Uhr	LüÜL (Duo) <i>Gute Unterhaltung!</i>	II
So 21.8. 18 Uhr	Kol Colé & Gäste aus der Ukraine <i>Benefiz-Veranstaltung, Eintritt frei, Spende gerne!</i>	
Fr 26.8. 20 Uhr	Velvet <i>Irish & Scottish Folk</i>	I

Programmänderungen möglich und vorbehalten.
Einlass ca. 30 Min. vor Veranstaltungsbeginn.

Kartenreservierung:

telefonisch: **0234 – 86 20 12**

per E-Mail: **tickets@bochumerkulturrat.de**

Preisgruppen: I = 14 € /erm. 12 € II = 12 € /10 € III = 10 € /8 €
Abweichende Preise beim Gypsyfest.

Wir empfehlen eine frühzeitige Reservierung mit Name und Telefonnummer.

Wir bitten unsere Gäste um das Tragen einer medizinischen Maske (FFP2/ OP). Weitere Regelungen je nach Corona-Situation möglich!

IMPRESSUM UND WEGBESCHREIBUNG

Herausgeber: Bochumer Kulturrat e.V.

Freier Träger für kulturelle Bildung, Wissenschaft und Gemeinwesenentwicklung

Lothringer Straße 36c, 44805 Bochum-Gerthe

Telefon: 0234 - 86 20 12, Fax: 0234 - 516 58 50

Bürozeiten: Mo+Mi 10-12 Uhr und 13-17 Uhr; Do+Fr 10-13 Uhr

E-Mail: tickets@bochumerkulturrat.de (*Kartenreservierung*)

info@bochumerkulturrat.de (*Bürokontakt*)

booking@bochumerkulturrat.de (*Auftrittsbuchung*)

kunstverein@bochumerkulturrat.de

vorstand@bochumerkulturrat.de

Web: www.bochumerkulturrat.de

Bankverbindung: Sparkasse Bochum

IBAN: DE80 4305 0001 0006 3131 59

SWIFT-BIC: WELADED1BOC

h
o
m
e
p
a
g
e



ÖPNV: Stadtbahn 308/318 ab Hbf Bochum nach Gerthe bis Haltestelle Gerthe-Mitte;
Bus 353 ab Hbf Bochum nach Castrop-Rauxel Münsterplatz bis Haltestelle Gerthe-Mitte;
Bus 353 ab Castrop-Rauxel Münsterplatz bis Haltestelle Gerthe-Mitte;
Bus 364 ab Castrop-Rauxel Münsterplatz oder BO-Langendreer bis Haltestelle Gerthe-Mitte.

PKW: Aus Richtung Essen oder Dortmund A40, Ausfahrt 37, dann nach Gerthe;
aus Richtung Münster oder Wuppertal A43, Ausfahrt 17, dann nach Gerthe.

Mit freundlicher Unterstützung:

